

Message Text

CONFIDENTIAL

PAGE 01 AMMAN 02338 01 OF 02 081123Z

11

ACTION EA-06

INFO OCT-01 SS-14 ISO-00 NEA-06 NSC-05 NSCE-00 EUR-06 PM-03

INR-05 CIAE-00 DODE-00 OC-01 CCO-00 SSO-00 INRE-00

(ISO) W

----- 036739

O 081037Z APR 75

FM AMEMBASSY AMMAN

TO AMEMBASSY ANKARA IMMEDIATE

AMEMBASSY JIDDA IMMEDIATE

AMEMBASSY SAIGON IMMEDIATE

SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 4332

C O N F I D E N T I A L SECTION 1 OF 2 AMMAN 2338

LIMDIS

E.O. 11652: GDS

TAGS: PFOR, VN

SUBJECT: GOVERNMENT OF VIETNAM FOREIGN MINISTRY INSTRUCTIONS

1. AMBASSADOR REPUBLIC OF VIETNAM MADE REQUEST APRIL 8 THAT EMBASSY TRANSMIT THROUGH EMBASSIES JIDDA AND ANKARA FOLLOWING URGENT INSTRUCTIONS RECEIVED FROM GVN FOREIGN MINISTRY TO GVN EMBASSIES IN JIDDA AND NARKA. VIETNAMESE AMBASSADOR STATED THAT BELIEVED URGENCY AND IMPORTANCE OF INSTRUCTIONS JUSTIFIED MAKING THIS SPECIAL REQUEST, AS MEANS OF EXPEDITING WHAT MIGHT OTHERWISE TAKE DAYS THROUGH COMMERCIAL TELEGRAPHIC CHANNELS. MESSAGE INSTRUCTS GVN EMBASSIES TO MAKE APPROACHES TO HOST GOVERNMENTS 1) REAFFIRMING GVN SOVEREIGNTY OVER ALL OF SOUTH VIETNAM INCLUDING OCCUPIED TERRITORY AND 2) OPPOSING ANY ATTEMPTS BY PRG TO OBTAIN RECOGNITION AS LEGITIMATE GOVERNMENT OF SOUTH VIETNAM.

2. TEXT (IN VIETNAMESE) FOLLOWS:

BEGIN TEXT

1274 AMVINA JO

SENDER MINAE 216

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 AMMAN 02338 01 OF 02 081123Z

CALLING ALL MISSIONS

MSG NO 1194/MAE/TO/VP

TEXT:

THUONG-KHAN:

TTKCQT VAN THU THUONG KHAN SAU DAY CUA ONG
TONG TRUONG NGOAI GIAO STOP TTYCQT THIHANH CI
THI VA BAO CAO STOP

THUA QUY VI,
CUOC DAU TRANH NGOAIGIAO CUA VNCH NHAM DUY
TRI VA PHO BIEN RPT PHO BIEN CHAN LY CHO MOT
CHINHPU O MNVN NAY BUOC VAO MOT GIAI DOAN
KHO KHAN VA TE NHI

THAT VAY, PHIA CONGSAN LUC NAO CUNG PHOIHOP
CHAT CHE BA MAT TRAN QUAN SU, CHINH TRI VA NGOAI
GIAO. HO DANG VAN DONG RAO RIET TREN TRUONG
QUOC TE DE BIEN DOI NHUNG THANG LOI QUAN SU
DA DAT DUOC TRONG CUOC TONG TAN CONG HIEN
TAI THANH NHUNG THANH QUA NGOAI GIAD RPT
NGOAI GIAO.

TAT NHIEU PHIA CONG SAN SE NHAN MANH DEN
DIEM HIEN NAY HO DA THUC SU CO "LANH THO"
VA "DAN CHUNG", THAN PHO LON, PHI TRUONG VA
HAI CANG, SAU KHI DA LAN CHIEM TRAI PHEP MOT SO
TINH O CAO NGUYEN VA TRUNG NGUYEN TRUNG PHAN.
CAN CU TREN NUG DU KIEN MOI AY, HO SE DOI
CAC QUOC GIA VA CAC TO CHUC QUOC TE CONG NHAN
TO CHUC TU XUNG LA CPCMLT NHU MOT CHINHQUYEN
O MNVN, DOI CAC HOI NGHI QUOC TE THAU NHAN TO
CHUC AY NHU MOT THANH VIEN CHINH THUC.

HIEN NAY PHIA CONGSAN DANG DAY MANH NHUNG
NO LUC NGOAI GIAO AY. DIEN HINH LA VIEC NGUYEN
THI BINH DANG DI THAM VIENG MOT SO QUOC GIA
PHI CHAU VA DA DAT KET QUA DANG DE Y O ZAIRE.

DIEU DANG DE Y LA CUOC VAN DONG NAY CUA
CS DIEN RA O TAT CA CAC NOI TREN THE GIOI. BOI
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 AMMAN 02338 01 OF 02 081123Z

THE QUY VI TRUONG NHIEM SO DEU PHAI DE CAO CANH
GIAC, THEO DOI RAT SAT TINH HINH, VAN DONG TRUOC
VOI CHINH QUYEN VA CONG LUAN SO TAI,
NGAN CHAN TRUOC NHUNG NO LUC CUA PHIA CONG
SAN VA TIM MOI CACH VO HIEU HOA NHUNG NO
LUC AY. CON NEU DOI DEN LUC SU VIEC XAY RA
ROI HOAC CHI CON MOT HAI GNAY SE XAY RA
MOI GUI DIEN TRINH BO VA XIN CHI THI

THIS KHI DO SE QUA MUON, TRUNG RPT TRUNG
UONG KHONG THE LAM DUOC DIEU GI HU ICH NAU.

CONG TAC NEU TREN PHAI DUOC TIEN NAHN NHU
THE NAO CON TUY THEO HOAN CANH DIA PHUONG
CUA MOI NHIEM SO. BO CHI CO MAY NHAN DINH SAU
DAY:

1/-CONG TAC PHAI DUOC TIEN HANH NGAY VI
CAP BACH LAM ROI.
2/-DUONG LOI PHONG NGU TOT NHAT VAN LA TAN
CONG, BOI VAY NGAY TU BAY GIO CAC NHIEM SO HAY
TICH CUC TAN CONG TRUOC BANG CACH TRINH BAY VA
NHAC DI NHAC LAI: THAI DO HIEU CHIEN CUA CS XE
BO HIEP DINH NGUNG CHIEN BANG CACH MO CUOC
TONG TAN CONG VOI 20 RPT 20 SU DOAN CO XE
TANG DAI PHAO, SU LUA CHON DUT KHOAT CUA NHAN
DAN MNVN DA CHAP NHAN MOI GIAN KHO HIEM
NGHEO DE BO VUNG CS CUONG CHIEM, NOI
NOI KHO CUC CUA DONG BAO TY NAN, QUYET TAM
TON TAI VA LAP TRUONG

CONFIDENTIAL

NNN

CONFIDENTIAL

PAGE 01 AMMAN 02338 02 OF 02 081135Z

11
ACTION EA-06

INFO OCT-01 SS-14 ISO-00 NEA-06 EUR-08 NSC-05 NSCE-00 PM-03

INR-05 CIAE-00 DODE-00 OC-01 CCO-00 SSO-00 INRE-00

/049 W
----- 036193

O 081037Z APR 75
FM AMEMBASSY AMMAN
TO AMEMBASSY ANKARA IMMEDIATE
AMEMBASSY JIDDA IMMEDIATE
AMEMBASSY GAIGON IMMEDIATE
SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 4333

C O N F I D E N T I A L SECTION 2 OF 2 AMMAN 2338

LIMDIS

KHONG

KHONG THAY DOI CUA VNCH.

NHUNG DE TAI KE TREN PHAI NHAC DI
NHAC LAI CO SUC VANDONG CHO PHO BIEN TRONG
CHINHQUYEN VA DAN CUNG SO TAI.

MOT KHI CHINH QUYEN VA DANCHUNG
DIAPHUONG DA CO ANTUONG XAU VE PHIA CS ROI
THI CS SE KHO LONG VANDONG DUOC SU CONG
NHAN CHINH THUC TRONG LUC NAY.

3/- CUNG VAN TRONG TINHTHAN TANCONG
KE TREN, NHIEM SO DUNG IM LIM, THUDONG, DUONG
NHU CO LAM CHO NGUI TA QUEN DI SU HIEN HUU
CUA MINH MA TRAI LAI PHAI RAORIET VAN DONG VA
TICHCUC YEUCAU CHINHPHU VA DULUAN DIAPHOUNG
LENAN HANHDONG TRANGTRON CUA CS, DOI HOI CAC
BEN MOILAI CAC THUONG THUYET VA MGUMGCHIEN,
GIUPDO DAN TYNAM O NVN DUOC TU DO DI LAI VA
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 AMMAN 02338 02 OF 02 081135Z

DUOC VIEN TRO DAY DU.

NEU LOI YEUCAU CUA TA DUOC CHINHPHU
DAPUNG THI LOI ICH CUA VIEC LAM AY DA HIENNNHIEN.
DAU CHO LOI YEUCAU CUA TA KHONG CO DUOC
DAPUNG CHANG NUA THI SU VIEC AY CUNG TAO RA O
PHI CHINHQUYEN DIA PHONG MOT MAC CAM
(MAUVAISE CONSCIENCE) KHIEN CHO HO NGAN NGAI
TRONG VIEC THUONGCONG CHO KE XAMLANG BANG
SU CONGNHAN.

4/-FAN TUYEN CAO NGAY 24-3-75 CUA BO
LA MOT TAILIEU QUAN TRONG NHAM CONGHIEN CHO
CAC NHIEMSO CAC LYLUAN DE CHONG LAI CUOC
TAN CONG NGOAI GIAO CUA CS. VAY BO TRAN TRONG
YEU CAU QUYVI NHIEU CUU KY CANG TAI
LIEU AY VA CHO PHO BIEN THAT RONG RAI TAI QUOCGIA
NHIEMSO.

5/-CAC NIEMSO PHAI DE CAO CANHGIAC
CHINHTRI HE THAY MOT THAI DO HAY MOT HANHDONG
NAO CUA CHINHPHU DIA PHOUNG CO HAM Y THAY DOI
LAP TROUNG DOI VOI VNCH LA PHAI PHAN DOI LIEN.
CO KHI HO CO THE MUON CHIEU BAI CUUTRO NHANDAO
HAY SAN SOC KIEUDAN MA LAM NHUNG VIEC BAO HAM
NHSU NHINNHAN MOT QUYENHANH NAO DO CUA MTGP
TREN LANH THO VNCH. GAP TRUONGHOP DO QUY VI

PHAI CANNGAN VA PHANDOI.

CHUNGTA DANG O TRONG NHUNG NGAY
KHOKHAN TREN TRAN TUYEN NGOAIGIAO. SU TRANG
DO TAT NHIEU VI QUANSU CHINHTRI VA NGOAIGIAO
RAT GANBO VOI NHAU. TUY NHIEU NEU
CHUNG TA DUY TRI QUYET TAM VA TICHCUC PHUCVU
QUOCGIA DE DAPUNG NHUNG HYSINH DAU KHO MA
HANG TRIEU D DONG BAO TA DANG PHAI CHUI RPT
CHIU THI BO TINRANG CHUNG TA CO THE
KHACPHUC DUOC NHUNG KHO KHAN AY.

TRANTRONG CHAO QUI VI STOP VUONGVANBAC
STOPFIN.
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 AMMAN 02338 02 OF 02 081135Z

END TEXT.

3. REQUEST THAT JIDDA AND ANKARA RELAY ABOVE TEXT TO
GVN EMBASSIES IN JIDDA AND ANKARA. INFORMAL ENGLISH
TRANSLATION FOLLOWS IMMEDIATELY BY SEPTTEL.
SUDDARTH

CONFIDENTIAL

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: Z
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: DEMARCHE, RECOGNITION, COMMUNIST FRONT ORGANIZATIONS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 08 APR 1975
Decaption Date: 28 MAY 2004
Decaption Note: 25 YEAR REVIEW
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: izenbei0
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975AMMAN02338
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Film Number: D750121-0573
From: AMMAN
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t19750473/aaaacowr.tel
Line Count: 250
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION EA
Original Classification: CONFIDENTIAL
Original Handling Restrictions: LIMDIS
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 5
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: CONFIDENTIAL
Previous Handling Restrictions: LIMDIS
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: izenbei0
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 29 JUL 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <29 JUL 2003 by KelleyW0>; APPROVED <20 NOV 2003 by izenbei0>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
05 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: GOVERNMENT OF VIETNAM FOREIGN MINISTRY INSTRUCTIONS
TAGS: PFOR, VN, VS, JO, PRG
To: ANKARA
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 05 JUL 2006